

informacija

→ Internetė

www.esperanto.net

www.esperanto-panorama.net

www.uea.org

→ Knygose

Antanas Mekys, Esperanto kalbos vadovėlis, Lernolibro de Esperanto, Vilnius, 2001, 182 p.

Gediminas Degėsys, Esperanto kalbos

vadovėlis, Lernolibro de Esperanto, Kaunas,

2001, 118 p.

Laurynas Algimantas Skūpas, Esperanto

kalbos vadovėlis, Lernolibro de

Esperanto, 2004, 319 p.

→ Organizacijose

Universala Esperanto Asocio

info@uea.org

Litova Esperanto Asocio

<http://www.esperanto.lt>



Apie šį straipsnį

Yra keturios jo dalys / lapai:

1. Kas yra Esperanto ir kaip naudotis šiais lapais
 2. Gramatika. Visa bazinė gramatika viename A4 formato lape
 3. Pratimai. Keletas kalbos pratimų su atsakymais kitoje lapo pusėje
 4. Žodynas. Pradžiai nedidelis esperanto – lietuvių ir lietuvių – esperanto kalbų žodynelis; didesnių žodžių galima rasti knygynuose arba internete
- Skyriuose «gramatika» ir «pratima» pastraipos numeris reiškia pamokos numerį. Kiekvieną dieną pirmiausia perskaitykite gramatikos skyriaus pamoką. Po to jūs galite atlikti pratimą su tuo pačiu numeriu iš skyriaus «pratimai». Esant reikalui naudokitės žodinėliu, esančiu skyriuje «žodynas».

Skirdamas maždaug ketvirtį valandos kasdien, jūs galėsite po savaitės suprasti nesudėtingus tekstus ir patys sudarinėti frazes. Tai nebus šios kalbos kursas, išsamus tik įvadas, kuris leis suprasti šios kalbos principus. Vėliau tai galėsite išmokyti išsamesnį kursą arba iš karto vartoti šią kalbą, pavyzdžiui interneto svetainėse

: <http://gxangalo.com/babilejo>).

<http://www.lernu.net/> arba forume

<http://www.e-novosti.info/forumo/>

Lietuvos esperantininkų sąjunga,

p.d.167,

LT-44002 Kaunas, Zamenhofo g.5,

litova.aa@mail.lt

LES Vilniaus skyrius, Gedimino

pr. 19, 122 k.

(85) 2391078

ireaa@takas.lt

Išmokite kalbą per
savaitę ...



Esperanto kišenėje!

Šio internetinio straipsnio autorius

Autoro de la reta artikolo

Sébastien Erhard

Išvertė į lietuvių kalbą

Tradukis kaj litovigis

doc. Vladislavas Poškevičius



Kas tai yra Esperanto?

Esperanto - tai kalba, tačiau ypatinga kalba. Ji buvo sukurta XIX a. pabaigoje tam, kad žmonės, kalbantieji skirtingomis gimtosiomis kalbomis, turėtų galimybę bendrauti tarpusavyje. Ją išmokti yra nesunku.

Iš tikrųjų Esperanto yra viena iš lengviausių gyvųjų kalbų. Nėra jokių išimčių ir netaisyklingų veiksmažodžių, viskas logiška, ir, nepaisant to, ja galima išreikšti bet kurią mintį. Be to, eksperimentais įrodyta, kad Esperanto mokymasis padeda vėliau mokytis kitų užsienio kalbų.

Tokiu būdu mums atsiveria **galimybė daugiau laiko skirti kitiems tikslams!**

Tarp kitko, kadangi ši kalba **nepriklauso nė vienai tautai** ir kadangi kiekvienas gali ją išmokti, pokalbyje dalyvaujantiųjų padėtis yra vienoda!



Kam ją galima panaudoti?

Esperanto kalba yra pripažinta JUNESKO ir dabartiniu metu ją vartoja daugiau kaip 100-te šalių maždaug 3 milijonų žmonių.

Dabartinėse situacijose ją vartoti yra keletas pagindinių būdų:

- be kalbos barjerų vienu metu **svarstyti įvairius klausimus ir susirašinėti** su įvairių šalių žmonėmis. Dabar pirmąkart istorijoje tai tapo iš tikro imanoma ir lengva vis plačiau idiegiant internetą;

- **susipažinti su kitų šalių kultūromis**, pavyzdžiui, skaitant žurnalus ir knygas, išverstas iš įvairių pasaulio kalbų;

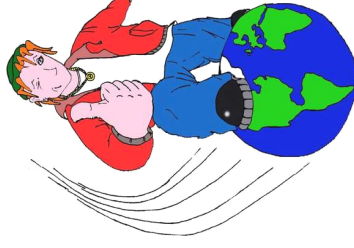
- **pigiai keliauti** pasinaudojant specialia taryba, vadinama "Pasporta Servo", kuri suteikia teisę nemokamai apsigyventi įvairiose šalyse ;

- dalyvauti **tarptautiniuose susitikimuose ir festivaliuose** su muzika ir spektakliais esperanto, o taip pat ir kitomis kalbomis;

- ir daug ko kito...

Kaip ją išmokti?

Pasinaudojant šiuo «Esperanto kišenėje! » Ši priemonė padės jums per keletą dienų suprasti ir išmokti kalbos pagrindus.



Interneto pagalba

- esperanto-kurso-subscribe@yahoogroups.com pašto grupė, leidžianti mokytis kalbas net jeigu jūs turite tik elektroninį paštą. Norėdami pradėti, pasiųskite tuščią laišką šiuo adresu ir atsakykite į laišką - užklausimo patvirtinimą.
- - www.lernu.net svetainė su daugeliu įvairių lygių kursais.
- **Padedant knygoms** (o taip pat kasetėms ir kompaktiniams diskams)

Kursuose su dėstytoju

Tikriausiai netoli jūsų yra kursai, informacijos apie juos kreipkitės į savo regioninę organizaciją (adresas yra kitoje šio lapo pusėje).

1. ABĖCĒLĒ IR TARIMAS

Visos raidēs tariamas ir viskas rašoma kaip girdīma!
Vartoja lotyniska abécélē. Tačiau yra kai kurios raidžiu
Ĉ, Ģ, Ĥ, Ĵ, Š, Ū ypatybēs.

Ĉ = Ć, **Ģ** = DŽ, **Ĥ** = CH, **Ĵ** = Ž, **Š** = Š, **Ū** = U (trumpas garsas, dvigarsuose); Nesant šiu ženklu buvo vartojami raidžių deriniai: **CH, GH, HH, JH, SH, UH**, o dabar kompiuterininkai kartais vartoja atitinkamai šiuos derinius: **CX, GX, HX, JX, SX, UX**.

Kirčiuojamas visuomet priešpaskutinis skiemuo.

GALŪNĒS

Daiktavardžiai turi gallūņę o	parol+o = kalbėjimas
būdvardžiai - a	parol+a = kalbinis
išvestiniai prievaismiai - e	parol+e = kalbant
veiksmažodžių bendraties forma - i	parol+i = kalbėti
daugiskaitoje priededama j	parol+o+j = kalbėjimai

Yra vienintelis žymimasis artikelis: **la**, reiškiantis, kad turima omenyje tas pats, anksčiau minėtas arba iš anksto žinomas objektas.

2. ĮVARDŽIAI

mi (aš), **vi** (tu / jūs), **li** (jis), **ši** (ji), **gi** (jie – kalbant apie daiktus ir gyvūnus), **oni** (kažkas - kai veiksny nepažymėtas), **ni** (mes), **ili** (jie), **si** (pats).

Prieddami prie jų raidę **a** gauname savybinius įvardžius: **mia, via, lia...** = mano, tavo, jo...

VEIKSMAŽODŽIŲ LAIKAI

sudaromi priededant galūnes:

+as	= esamasis
+is	= būtasis
+os	= būsimasis
+us	= geidžiamoji nuosaka
+u	= liepiamoji nuosaka
+i	= bendratis

mi parolas = aš kalbu

li parolus, ši parolus = jis kalbėtų, ji kalbėtų

ni parolis, ili parolis = mes kalbėjome, jie kalbėjo

oni parolos = bus kalbama

(vi) parolu! = kalbėkite!

Įvykio ir veiksmo rūšys neskiriamos:

diri = kalbėti arba pasakyti

VEIKSMAŽODIS - JUNGTI

Faktui išreikšti vartojamas veiksmažodis **būti** - **esti**:

mi estas virino

= aš moteris

tabloj estis grizaj

= stalai yra pilki

vivi estos bone

= gyventi bus gerai

vivi estas mangi

= gyventi yra (reiškia) valgyti

3. DALYVIAI

Bendraties kamienas

+is

+as

+int-a

+ant-a

+at-a

+ot-a

+ot-a

+os

+ont-a

+ot-a

+os

+ont-a

+ot-a

+os

+ont-a

+ot-a

+os

+ont-a

+ot-a

+os

+ont-a

+ot-a

+os

+ont-a

+ot-a

+os

+ont-a

+ot-a

+os

+ont-a

+ot-a

+os

+ont-a

+ot-a

+os

+ont-a

+ot-a

5. 45 ŽODŽIAI SANTYKIAI

iu	kiu	tiu	čiu	neniu
kažkas,	kuris, kas	tas	kiekvienas	niekas
kažkuris				
io	kio	tio	čio	nenio
kažkas	kas	tai, tas	viskas	niekas
ia	kia	tia	čia	nenia
kažkoks	koks	toks	visoks	joks
ie	kie	tie	chie	nenie
kažkur	kur	ten	visur	niekur
iam	kiam	tiam	čiam	neniam
kažkada	kada	tada	visada	niekada
iel	kiel	tiel	čiel	neniel
kažkaip	kaip	taip	visaip	niekaip
ial	kial	tial	čial	nenial
kažkodėl	kodėl	todėl	dėl visko	dėl nieko
iom	kio	tio	čio	nenio
kažkiek	kiek	tiek	viską	nė kiek
ies	kies	ties	čies	nenies
kažkieno	kieno	to	kiekvieno,	niekieno
			visų	

Pabrėžiant artumą priededamas žodelis **či**

či tie = čia

či tio = šitas

či tiu = šis

tie = ten

tio = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

tiu = tas

6. SKAITVARDŽIAI

minus (minus) **nul** (0) **unu** (1), **du** (2), **tri** (3), **kvar** (4), **kvin** (5), **ses** (6), **sep** (7), **ok** (8), **naū** (9), **dek** (10), **cent** (100), **mil** (1000), **miliono** (10**6), **miliardo** (10**9)

dek du = 12, **minus dūdek unu** = -21

du mil naūcent naūdek sep = 2997

Iš skaitvardžių doromi:

būdvardžiai = žodis, reiškiantis skaičių **+a**

unua, dua... = pirmas, antras...

prievaismiai = žodis, reiškiantis skaičių **+e**

unue, due... = pirma(pirmausia), antra...

daiktavardžiai = žodis, reiškiantis skaičių **+o**

dalieji = žodis, reiškiantis skaičių **+obi+a**

duobia, triobia... = dvigubas, trigubas...

trupmeniniai = žodis, reiškiantis skaičių **+on+o**

duono, triono... = pusė, trečdalis...

grupiniai = žodis, reiškiantis skaičių **+opte**

duope, triope... = dvišes, trise...

7. PRIESAGOS

Išterpiamos tarp šaknies ir galūnės:

Asmenys ir objektai:

+ ul (asmuo, turintis minimų savybių narystė)	sağa = protingas, sağulo = protingas žmogus, išminčius
+ an (grupinė narystė)	urbo = miestas, urbano = miestietis, miestelėnas
+ ist (profesija)	maro = jūra, maristo = jūrininkas
+ in (moteriška lytis)	patro = tėvas, patrino = motina
+ id (vaikas, palikuonis)	lupo = vilkas, lupido = vilkiukas
+ estr (vadovas)	urbo = miestas, urbestro = meras
+ ağ (konkretybė)	trinki = gerti, trinkağo = gėralas
+ il (inagis, irankis)	tranči = pjauti, trančiilo = peilis
+ ar (rinkinys)	arbo = medis, arbaro = miškas
+ er (dalelė)	neğo = sniegas, neğero = snaiğė
+ ej (veiksma vieta)	manği = valgyti, manğejo = valgykla
+ uj (talpykla, buveinė)	pano = duona, panujo = duoninė
+ ing (indėklas)	kandelo = žvakė, kandelingo = žvakidė

abstrakcijos:

+ ec (abstrakcijos)	bela = gražus, beleco = grožis
+ ism (sistema)	nacio = nacija, naciismo = nacionalizmas

savybės:

+ abl (galimumas)	manği = valgyti, mangebla = valgomas
+ em (polinkis)	kredi = tikėti, kredema = patiklus
+ ind (vertumas)	ridi = juoktis, ridinda = juokingas
+ end (būtinumas)	skribi = rašyti, skribenda = rašytinas

veiksmažodiniai:

+ ig (tapatinimas)	sidi = sėdėti, sidigi = sodinti
+ iğ (tapsmas)	sidi = sėdėti, sidiği = sėstis

Pokyčio (kitimo, vertinimo):

+ et (mažinimas)	domo = namas, dometo = namelis
+ eg (didinimas)	ridi = juoktis, ridegi = kvatoti
+ aç (panieka)	domo = namas, domaço = lūšna

+ ad (trukmė)	iri = eiti, iradi = vaikščioti kanto = daina, kantado = dainavimas
+ um (neapibrėžtumas)	brako = ranka, brakumi = apkabinti

PRIEŠDĒLIAI

Pridedami prieš šaknis:

bo+ (santuokinė giminystė)	patro = tėvas, bopatro = uošvis
ge+ (abi lytys)	gepatroj = tėvai
eks+ (buvęs)	eksministro = eksministras
pra+ (senovė)	avo = senelis, praavo = prosenelis
fi+ (panieka)	domo = namas, fidomo = lūšna
dis+ (išskirstymas)	doni = duoti, disdoni = išdalinti
mal+ (priešingybė)	bona = geras, malbona = blogas
mis+ (klaidingumas, netinkamumas)	fari = daryti, misfari = daryti ne taip, kas reikalinga
ek+ (pradžią)	ridi = juoktis, ekridi = susijuokti
re+ (pasikartojimas)	fari = daryti, refari = perdaryti

ŽODŽIŲ DARYBA

Žodžius galima kurti jungiant šaknis:

vapor+šip+o (garas+laivas) = garlaivis

okul+vitr+o+ğ (akis+stiklas) = akiniai

sam+temp+e (tas pat+laikas) = sinchroniškai

Galima pavartoti priesagas ir priešdėlius be šaknų:

ağ-o = „gabalas“ (konkretus) **iğ-i** = darytis

mal-a = priešingas **mis-e** = klaidingai

8. PALYGINIMAI

malpli ... ol = mažiau ... negu	pli granda ol mi = didesnis už mane
pli ... ol = daugiau ... negu	tiel juna kiel vi = taip pat jaunas kaip tu
la plej ... el = pats ... iš	la plej juna el ni = pats jauniausias iš mūsų
ju ... des = kuo ... tuo	kuo daugiau, tuo geriau

JUNGtukAI

kvan kam = nors	se = jei	kaj = ir	aų = ar
------------------------	-----------------	-----------------	----------------

do = todėl	ke = kad	çar = nes, kadangi	tamen = tačiau
kvazaų = tarytum	sed = bet	nek = nei	

NEKEIČIAMi PRIEVEIKSMIAI

hierau = vakar	tro = per, per daug	jam = jau
hodiaų = šiandien	apenaų = (vos) tik	plu = toliau, daugiau
morgau = rytoj	nur = tik, tiktai	tuj = tuojau
almenaų = (bent) jau	nun = dabar, nūnai	eç = net, netgi
jus = ką tik	baldaų = netrukus	tre = labai
ankaų = taip pat	ankoraų = dar, kol kas	for = šalin, lauk
preskaų = beveik, bemaž, kone		

PRIELINKSNIAI

al = link, į, pas	antaų = priešais	apud = prie, šalia
çe = prie, pas	çirkaų = aplink	ekster = už, išorėj
de = nuo (kilmin)	dum = per, kai	en = į
el = iš	ekde = nuo (pat)	ğis = iki
inter = tarp	kontraų = prieš (ais)	krom = be
kun = su	sen = be	laų = pagal, palei
malgraų = ne-paisant, vietoj to	anstataų = užuot, vietoj	po = po (nurodant kiekį)
pri = apie	pro dėl (to), (priežast.)	sub = po
sur = ant	per = per, su (pagaiba)	tra = per, pro
por = dėl (tikslui žymėti)	malantaų = iš paskos, iš užnugario	super = virš, ant
trans = už, per	da = kilim. žymėti	post = po (laik.), už (viet.)

je = neapibrėžtas prielinksnis.

POKALBIS

saluton!

ğis revido! = sveikinimas!

bonan tagon! = iki pasimatymo!

mi nomiğas ... kiel vi fartas? = labai dieną!

bone, dankon! = labanakt!

pardonon! = mane vadina ...

= kaip gyvuojate?

= gerai, ačiū.

= atsiprašau!

Keletas pratimų... (atsakymai - kitoje pusėje)

1. Įrašykite galūnes:

Pavyzdys: gražūs berniukai = bel-AJ knab-OJ

- a) baltas arklys = blank-... čeval-....
- b) mėlyni balionai = blu-... balon-....
- c) greitai kalbėti = rapid-... paro-....
- d) šunys ir katės = hund-... kaj kat-....
- e) ilga = long-....
- f) dideli paukščiai = grand-... bird-....
- g) gera bandelė = bon-... kuk-....
- h) gera valgyti = bon-... mang-....
- i) raudona ir žalia sienos = ruğ-... kaj verd-... mur-....
- j) kokybė = kvalit-....
- k) juoktis ir verkti = rid-... kaj plor-....
- l) tikrai laimingas = ver-... felic-....

2. Išverskite į lietuvių kalbą:

Pavyzdys: Ili lermas. > Jie mokosi.

- a) La domo estas granda.
- b) Ni rapide skribas.
- c) La birdo estas blanka, ĝi flugas.
- d) Mi estas juna viro.
- e) Li aŭskultu!
- f) Ši iros, manĝos, dormos.
- g) Rigardu: pluvas forte!
- h) Ili estis vivaj.
- i) Nia granda čevalo multe manĝas.
- j) Mi volus kanti.
- k) La blua akvo estas pura.
- l) Li estos bona patro.

3. Įrašykite veiksmožodžių ir dalyvių galūnes:

Pavyzdys: aš išmoksiu = mi est-OŠ lem-INTA

- a) jis sugavo žuvį = li est-... kapt-... la fišon
- b) jis pirks = li est-... ačet-....
- c) statomasi = ĝi est-... konstru-....
- d) pelė bus suėsta = la muso est-... mang-....
- e) mes buvome geriantieji = ni est-... trink-....

- f) mano stalias sulaužytas = mia tablo est-... romp-....
- g) fotografija buvo paslėpta = la foto est-... kaš-....
- h) katė yra (buvo) išėjusi = la kato est-... elir-....
- i) mes bėgome = vi est-... kuf-....
- k) bandelė bus suvalgyta = la kuko est-... mang-....
- l) jūsų vaikai bus perskaitę = viaj infanoj est-... leg-....

4. Išverskite iš lietuvių kalbos:

Pavyzdys: Jis slepia fotografiją. > Li kašas la foton.

- a) Ugnis yra karšta
- b) Ji rašo žodį.
- c) Jie suvalgė daržoves.
- d) Jis padės man.
- e) Ar jūs matėte mano brolių?
- f) Šie paukščiai greitai skraido.
- g) Ar tu nori gerti?
- h) Aš nemiegu, aš esu pavargęs.
- i) Ar šis filmas nėra geras?
- j) Aš neskaitau šio laikraščio.
- k) Ar tu gali dirbti? Ne, aš negaliu.
- l) Mes dažnai naudojames šiuo telefonu.

5. Išverskite iš lietuvių kalbos:

Pavyzdys: Kas tu toks? > Kiu vi estas?

- a) Kodėl jūs mėgstate šią žuvį?
- b) Kažkas surado popierių.
- c) Knyga yra paslėpta čia.
- d) Mes visuomet esame švarūs.
- e) Jis klausosi muzikos kaip aš.
- f) Mano tėvas nieko nevalgo.
- g) Jis kartoja kiekvieną žodį.
- h) Tokia yra mūsų viltis!
- i) Kiek ten yra gelių?
- j) Kada suprasiu kalbą, aš kalbėsiu.
- k) Kas tai yra namas?
- l) Kieno yra šis automobilis?

6. Parašykite raidėmis skaičius ir datas:

Datos rašomos taip: «La [skaičius]-a de [mėnuo] [metai]»
[savaitės dienos: **lundo, mardo, merkredo, ĵaudo, vendredo, sabato, dimančo**;

mėnesiai: **januaro, februaro, marto, aprilo, majo, junio, julio, aŭgusto, septembro, oktobro, novembro, decembro.**

Pavyzdys: 15. 12. 1859 -> la dekkvina de decembro mil okcent kvindek nau

- a) 73 b) 101 c) 20-ый d) 655
- e) 14.07.1789 f) 9999 g) 1/4 h) antradienis
- i) 2046 j) 18442 k) 75793 l) 2088405

7. Išverskite į lietuvių kalbą:

La 5-an de majo, mia fratino iris en la malsanulejon. Ŝi ne estis malsana: ŝi nur iĝis patrino. Ŝia ido estas knabeto. Li eble iam iĝos fiŝkaptisto aŭ ŝiĝestro, kial ne?
Mia fratino multe ŝatas manĝi kaj li ofte dormas. Kiam li aŭskultas rakontojn, ĉi tio tuj dormigas lin. En mia rakontlibro, estas kelkaj poemoj, kiujn mi ŝatas legi al li.
Dum la matenmanĝo, li kelkfoje ludas anstataŭ manĝi. Li tiam uzas la manĝilojn, kiel ludilojn. Ĉi tio multe riĝigas min.

8. Išverskite iš lietuvių kalbos:

Sveikinu!

Vadinuosi Marija. Aš gyvenu Paryžiuje, tai labai didelis miestas. Aš neturiu automobilio, bet nevažiuoju į darbą autobusu. Aš beveikiu eiti pėsčiomis kadangi mano namas yra netoli mano darbo vietos.

Esu vertėja, todėl kalbu daugeliu kalbų. Aš labai mėgstu keliauti. Kelionės metu dažnai kalbu esperantiškai su savo draugais. Norėdama keliauti aš važiuoju traukiniu.

Aš taip pat mėgstu pasiklausyti muzikos arba nueiti į teatrą. Teatras - aš manau - pats įdomiausias menas... :-)

Iki pasimatymo!

Pratimų atsakymai

Žodžiai skliaustuose () nebūtinai, skliaustai [] rodo galimus variantus. Pasiūlytieji atsakymai yra tik variantas, teisingų atsakymų dažnai būna daug.

- a) baltas arklys = blank-a ĉeval-o
b) mėlyni balionai = blu-aj balon-oj
c) greitai kalbėti = rapide-paroli-i
d) šunys ir katės = hund-oj kaj kat-oj
e) ilga = long-e
f) dideli paukščiai = grand-aj bird-oj
g) gera bandelė = bon-a kuk-o
h) gera valgyti = bon-e manĝ-i
i) raudona ir žalia sienos = ruĝ-a kaj verd-a mur-oj
j) kokybė = kvalit-o
k) juoktis ir verkti = rid-i kaj plor-i
l) tikrai laimingas = ver-e feliĉ-a
- a) (Šis) namas yra didelis.
b) Mes greitai rašome.
c) (Šis) paukštis yra baltas, jis skrenda.
d) Aš - jaunas vyras.
e) Tegul jis klauso!
f) Ji eis, valgys, miegos.
g) Žiūrėkite: labai lyja!
h) Jie yra gyvi.
i) Mūsų didelis arklys daug ėda.
j) Aš norėčiau dainuoti.
k) (Šis) mėlynas vanduo yra švarus.
l) Jis bus geras tėvas.
- a) jis sugavo žuvį = li est-[is/as] kapt-inta (la) fiŝon
b) jis pirks = li [est-as aĉet-onta / est-os aĉet-anta]
c) statomasi = ĝi est-as konstru-ata
d) pelė bus suėsta = la muso est-os manĝ-ita
e) mes buvome geriantieji = ni est-is trink-antaj
f) mano stalias sulaužytas = mia tablo est-[is/as] romp-ita

- g) fotografija buvo paslėpta = la foto est-is kaŝ-ita
h) katė yra (buvo) išėjusi = la kato est-[is/as] elir-inta
i) mes bėgome = vi est-is kur-anta(j)
k) bandelė bus suvalgyta = la kuko [est-as manĝ-ota / est-os man ĝ-ata]
l) jūsup vaikiai bus perskaiţę = viaj infanoj est-os leg-intaj

- a) (La) fajro estas varmega.
b) Ši skribas vorton.
c) Ili [manĝis / estas manĝintaj] la legomojn.
d) Li helpos min.
e) Ĉu vi vidis mian fraton?
f) (La) birdoj rapide flugas.
g) Ĉu vi volas trinki?
h) Mi ne dormas, mi [lacas / estas laca].
i) Ĉu [la / ĉi tiu] filmo ne estis bona?
j) Mi ne legas (la) gazeton.
k) Ĉu vi povas labori? Ne, mi ne povas.
l) Ni ofte uzas [la / ĉi tiun] telefonon.

- a) Kial vi preferas (la) fiŝon ?
b) Iu trovis [estas trovinta] paperon.
c) La libro estas kaŝita tie.
d) Ni ĉiam estas puraj.
e) Li aŭskultas muzikon, kiel mi.
f) Mia patro manĝas nenion.
g) Ili ripetas ĉiun vorton.
h) Tia estas nia espero !
i) Kiom da floroj vi vidas ?
j) Kiam mi komprenos la lingvon, mi parolos.
k) Kio estas domo ?
l) Kies estas tiu aŭto ?

- a) 73 = sepdek tri
b) 101 = cent unu
c) 20-ый = dudeka
d) 655 = sescent kvindek kvin
e) 14.07.1789 = la dekkvara de julio mil sepcent okdek naŭ
f) 9999 = naŭ mil naŭcent naŭdek naŭ
g) 1/4 = unu kvarono

- h) antradienis = merkredo la dudek sepa de februaro vasario 27d.
i) 2046 = du mil kvardek ses
j) 18442 = dek ok mil kvarcent kvardek du
k) 75793 = sepdek kvin mil sepcent naŭdek tri
l) 2088405 = du milionoj okdek ok mil kvarcent kvin

- Geĝuzės 5 d. mano sesuo nuėjo į lignoninę. Ji nesirgo, ji tik tapo motina. Jos vaikas - berniukas. Gal būt kada nors jis galės būti žvejas ar laivo kapitonas, kodėl gi ne?
Miano sesers vaikas mėgsta daug valgyti ir dažnai jis miega. Kuomet jis klausosi pasakojimų, šie jį tuojau užmigdo. Mano pasakojimų knygoje yra kelios poemos, kurias aš mėgstu jam skaityti.
Per šiuos pusrūčius, jis daug žaidžia, užuot valgęs.
Tuomet jis valgyimo įrankius naudoja kaip žaislus. Tai labai mane juokina.

- Saluton!
Mi nomiĝas [mi estas / mia nomo estas] Maria. Mi vivas en Paris [Parizo]; (ĝi) estas tre [ege] granda urbo. Mi ne havas aŭton, sed mi ne iras al la laboro aŭtobuse [per aŭtobuso]. Mi preferas iri piede ĉar mia domo estas apud [proksime de] mia laborejo.
Mi estas tradukistino [tradukisto], mi do parolas plurajn lingvojn. Mi multe ŝatas vojaĝi, kaj dum miaj vojaĝoj, mi ofte parolas Esperante [en Esperanto] kun miaj amikoj.
Por vojaĝi, mi iras per vagonaro [per trajno].
Mi ŝatas ankaŭ aŭskulti muzikon aŭ iri teatron [al teatro].
(La) Teatro est la plej interesa arto... laŭ mi :-)
Ĝis revido!

-Esperanto lietuvių kalbų žodynėlis

aĉeti	pirkti	direkti	vadovauti, kreipti	valanda	loĝi	gyventi (kame, kur)	reikalauti	sufiĉa	pakankamas
adreso	adresas	diri	sakyti	idėja	longa	igas	paŝtas	sukceso	pasisekimas
aero	oras	diversa	skirtingas	informuoti	ludi	ĉaisti	galėti	sukero	cukrus
agi	veikti	domo	namas	mokyt	lumi	ŝviesti	ypaĉ, itin	sumo	saulė
akcepti	priimti	doni	duoti	dominti	manĝi	valgyti	teikti pirmenybę	ŝajni	atrodyti, rodytis
akvo	vanduo	dormi	miegoti	kviesti	maniero	būdas (veikimo)	(pa)jmti, suimti	ĵungti	įjungti
alia	kitas, a	edzo	vedęs vyras	eiti	manki	stokoti	paruoŝtas	ŝanĝi	keisti
alta	aukŝtas	ekzemplo	pavyzdys	metai	mano	ranka	gaminti	ŝati	mėgti, vertinti,
ami	mylėti	elekti	iŝrinkti	jaunas	maro	jūra	artimas	ŝipo	laivas
amiko	draugas	esperi	tikėtis	mesti	mateno	rytas	nuo(savas)	ŝtato	valstybė
aparta	atskiras	esti	būti	laukas	materiALO	medžiaga, žaliava	bandyti	tablo	stalas
aparteni	priklausyti	facila	lengvas	dainuoti	memoro	atmintis	irodyti	tago	diena
aperi	pasirodyti	fajro	ugnis	galva	meti	padėti, dėti, idėti	publika	teksto	tekstas
arbo	medis	fakto	faktas	gaudyti	metroo	metro	publika	telefono	telefonas
artikolo	straipsnis	fali	kristi, griūti	brangus	mezo	vidurys	ŝvaruoti	tempo	laikas
arto	menas	fari	daryti, atlikti	slėpti	miri	stebėtis	greitas	teni	laikyti (rankoje)
asocio	asociacija	feiča	laimingas	priežastis	monato	mėnuo	realus, tikras	tero	žemė
atendi	laukti	fenestro	langas	kelintas	mondo	pasaulis	taisyklė	timi	bijoti
atenta	dėmesingas	fermi	uždaryti	berniukas	mono	pinigai	rekomenduoti	traduki	versiti (teksta)
atingi	pasiekti	festo	ŝventė	rinkti	montri	rodyti	tiesus	trancĉi	piauti, kirsti
atingi	girdėti	filmo	baigti	pradėti	multe	daug	atsakyti	trinki	gerti
aŭdi	girdėti	fiso	žuvis	suprasti	nacio	nacija	žiūrėti, žvelgti	turni	sukti, kreipti
aŭkulti	klausyti	flanko	ŝonas, pusė,	skaičiuoti	naturu	gamta	kartoti	tuŝi	liesti
automobilo	automobilis	flava	geltonas	bendras	nigra	juodas	upė	tuta	visas,iŝtisas, pilnas
aŭtobuso	autobusas	floro	gėlė	koncenti	nomo	vardas	laužyti	urbo	miestas
bedaŭri	apgailestauti	flugl	skristi	patarti	nova	naujas	raudonas	uzi	naudoti
bela	gražus	flu	tekėti	statyti	ofte	dažnai	salė	vagono	vagonas
besto	gyvuly	fojesi	kartas	kontroliuoti	okazi	atsitikti	toks pat, tas pats	varma	ŝiltas
bezoni	turėti poreikį	forta	užmiršti	kainuoti	okupi	užimti	sveikas	veki	žadinti
bildo	paveikslas	frapi	stiprus	augti	opinii	manyti, laikyti	žinoti	vendi	parduoti
bileto	biletas	frato	belsti, mušti,	gaminti valgi	ordinara	įprastas	kėdė, kėraslas	veni	ateiti, atvykti
birdo	paukŝtis	frue	brolis	kultūra	organizi	organizuoti	savaite	vera	teisingas, tikras
blanka	baltas	fruko	anksti	bėgti	paco	taika	siuŝti	verda	žalias
blua	mėlynas	funkcio	vaisius	gulėti	paĝo	puslapis	ieskoti	vespero	vakaras
bona	geras	gaja	linksmas	kiekybė	papo	duona	tarnyba	vesto	drabuŝis
brili	žibėti, spindėti	gazeto	laikraŝtis	dirbti	papero	popierius	sėdėti	vetero	orai, oras
bruna	rudas	granda	didelis	pavargęs	parto	dalis	reikŝti	veturi	važiuoti
celo	tikslas	grava	svarbus	ŝalis, kraŝtas	patro	tėvas	situacija	vidi	matyti
certa	tikras, iŝtikinęs	griza	piikas	palikti	pensi	galvoti	dežutė	viro	vyras
cetera	kitas	grupo	grupė	paskutinis	pentri	tapyti, pieŝti	raŝyti	vivi	gyventi
ĉambro	kambarys	ĝenerala	visuotinis	skaityti	perdi	prarasti	vienintelis	viziti	lankyti
ĉefa	vyrtausias	ĝusta	tikras, tikslus	daržovė	peti	praŝyti	skambėti	vojaĝi	keliauti
dauri	teŝti	halti	sustoti, nustoti	laiskas	piedo	pėda	specialus	vojo	kelias
decidi	spręsti	havi	turėti	knyga	plena	pilnas	patyres	voki	ŝaukti, kviesti
dekstra	deŝinysis (krypt.)	hejmo	namai	riŝti, jungti, sieti,	pluraj	daug, daugelis	stovėti	vorto	žodis
demandi	klausti	ligi	ligi	kalba	poro	dury	strato	zorgi	rūpintis
devi	privatėti	lingvo	lingvo	kalba	porti	neŝti	studijoti		

